

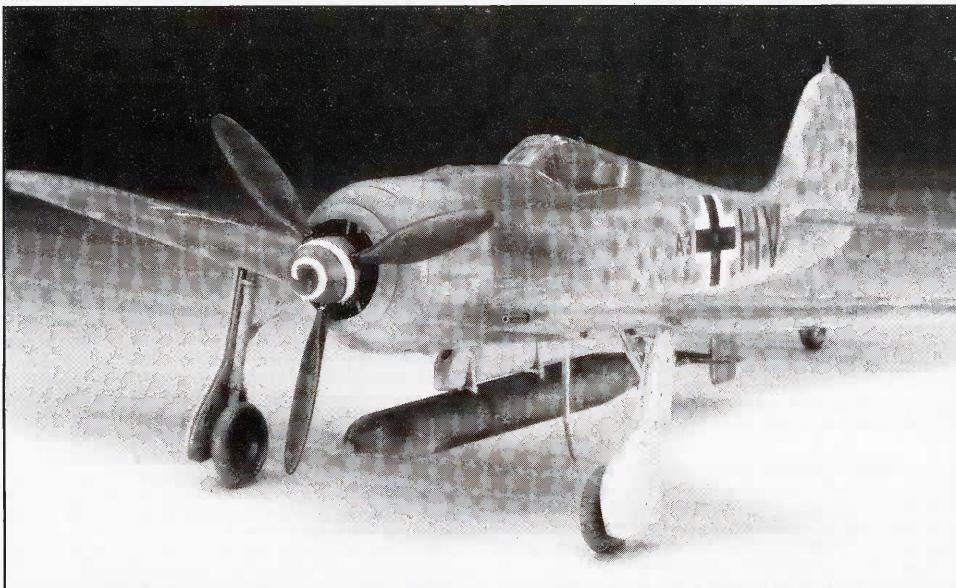


Focke Wulf 190 F-8 R14

04147 - 0389

©2000 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Focke Wulf 190 F-8 R14

Die Unterbindung von Nachschub war auch im 2. Weltkrieg eines der primären Ziele militärischer Operationen. Dabei spielte vor allen Dingen die Versorgung durch Schiffe eine besondere Rolle. Die anfangs sehr wirkungsvolle Bekämpfung der Seetransporte wurde mit fortschreitender Kriegsdauer immer schwieriger. Der Ausweg hieß: Bekämpfung der Schiffseinheiten durch die Luftwaffe – aber die war für diese Aufgabe nur unzulänglich gerüstet. Es hieß also mal wieder zu improvisieren. Eines der Provisorien war die Ausrüstung einmotoriger Jagdbomber für den Einsatz als Torpedoträger. In dieser Rolle sollte die FW 190 eine tragende Rolle spielen, da sie leistungsmäßig alle Voraussetzungen bereits mitbrachte. Auf der Basis einer FW 190A-5 entstanden zwei Prototypen mit der Bezeichnung A-5/U14. Für den Umbau musste ein neues ETC als Aufhängevorrichtung des Torpedos entwickelt werden. Um die nötige Bodenfreiheit sicherzustellen erhielten die Maschinen ein wesentlich höheres Spornrad und schließlich wurde zur Verbesserung der Richtungsstabilität auch noch das Seitenleitwerk vergrößert. Die Erfolge der Erprobung waren ermutigend und so dachte man an eine Serienfertigung, die jedoch auf der Basis des inzwischen zur Verfügung stehenden Musters F-8 erfolgen sollte. Dabei sollten alle bisherigen Konstruktionsmerkmale beibehalten werden. Zusätzlich sollte die Serie in der Lage sein, die neu entwickelten Bomben-Torpedos die eher eine Gleitbombe waren einzusetzen. Die F-8/R14 entstand aus dem Umbau vorhandener F-8 und erhielt im Gegensatz zu den für BT (Bomben-Torpedo Einsatz vorgesehenen F-8/R13 ein ETC 502 (statt ETC 501). Wie viele Maschinen umgebaut wurden ist nicht bekannt. Die Erprobung erfolgte in Gotenhafen-Hexengrund, bei der Erprobungsstaffel Torpedowaffenplatz der Luftwaffe. Da die bei Weserflug vorgesehene Serienfertigung nicht mehr anlief, wurden die Erprobungsmaschinen an das KG 200 abgegeben. Zusammen mit den F-8/R13 unternahm die II. Gruppe des KG 200 im Januar/Februar 1945 von Stavanger Nachteinzangriffe gegen englische Kriegsschiffe in Scapa Flow. Nach der Auflösung des KG 200 Anfang April 1945 wurden die Reste des Geschwaders der Reichsregierung direkt unterstellt. Bis zur Kapitulation operierten die Maschinen von Flensburg aus meist über See.

Focke Wulf 190 F-8 R14

One of the primary objectives of military operations is to cut off supplies to the enemy, and this was no more so than during WW II where above all supply by sea played a significant role. Although combating sea transport was extremely effective at the outset, it became increasingly more difficult as the war progressed. The way out of this situation was to start attacking the ships from the air. Unfortunately, the Luftwaffe was poorly equipped to carry out this task. Yet again improvisation would be called for. One of the provisional measures was to equip single-engined fighter bombers as torpedo carriers. Here the Fw 190 was to play a pivotal role because performance-wise she already fulfilled all the prerequisites. Based on an Fw 90A-5, two prototypes with the designation A-5/U14 were designed. For the conversion a new ETC had to be developed as a suspension device for the torpedo. In order to gain the necessary ground clearance, the aircraft were given a considerably higher tail wheel and finally, to improve the directional stability, the rudder assembly was enlarged. The trials were so encouraging that series production was talked about. However, this was to be based on the F-8 model which had since become available, whereby all existing design features were to be retained. In addition, the series was to be capable of deploying the newly developed aerial torpedoes which were more glide bombs. The F-9/R14 was the result of modifying existing F-8s and, in contrast to the F-8/R13 which was earmarked for torpedo bombing missions, was given an ETC 502 (instead of ETC 501). Exactly how many aircraft were modified is not known. Trials were carried out in Gotenhafen-Hexengrund by the test pilot squadron at the site of the Luftwaffe's torpedo ordnance depot. Since the series production designated for Weserflug did not get off the ground, the test aircraft were assigned to the KG 200 combat squadron. In January/February 1945, equipped with the F-8/R13, the 2nd group of the KG 200 combat squadron carried out single night attacks against the British warships in Scapa Flow, using Stavanger as a base. When the KG 200 combat squadron was disbanded at the beginning of April 1945, the rest of the squadron came under the direct command of the government of the German Reich. Up until the Germans capitulated, the aircraft operated from Flensburg and were mostly deployed for over-sea missions.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistamaan ja omaisuuutta. Laittonaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisesti toimin.

Formen er produzert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterigning uten tillatelse vil bli gjentatt for rettslig forfølgelse.

Produkcija i prava wlasnosti firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Niegłosne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmanın mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna aydın takiller makamece takip edilecektir.

A forma elôfállita é a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogelleges utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag tildezik.

Mould manufactured by or property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door een eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovsridige efterligninger sagesges.

Модель изготавлена в является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατοικείται από την ιδιοκτησία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μηχανές θα καταδιώκονται δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jí jeho vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobňování se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiksäge in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPEGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgroede. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de losglijende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitrijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vleugelnaald drukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier huilé.

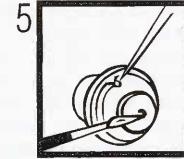
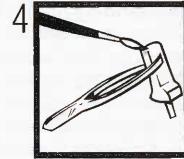
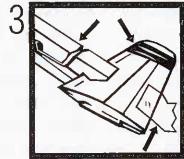
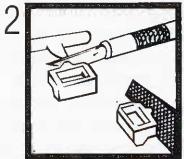
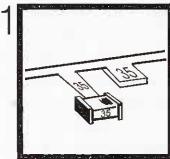
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Toner presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lime per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare l'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cramo e calore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningens verktyg, som du kommer att behöva: kolv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummirör, tejp och klädhypor för att hålla sammans de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avglänsa krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smätdelarna innan du avlägsnar den från ramen (4) (5). Alt lacket riktig torkt igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalsymbol enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledning læses godt igennem. Hvor der er nummeret øret (1), Rækkesfølgen af monteringsstrimme skal overholdes. Nødsvindt værket: Kniv og fil til afgrøfting af delene (2); gummidæmpe, tape og teknikker til at holde de klæbde (3) enkeltdelte sammen. Plastiklæbene rønses i et mild sæbeld og luftfrittes så malinger og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføreres kontrolleres om delene passer; limen påføres sporsomstændigt. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De smudsede mole印nes inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven tørre god inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένη (1). Προσέξτε την επίρρα "των μήπους" συναρμολόγησης. Απαιτούνεται εργαλεία: μαχαίρι και λίμανα για τη λειστήν των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητικά ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγώντε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν τα πιραϊδάνια μετεψύν τους τα εξαρτήματα. Επαλεύθετε οικονόμων την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλασίο (4) (5). Αφήστε να στεγώνουν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενό σημείο και πιέστε το με το σπουδόγκρατο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamacies worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknijpte streepjescode wordt opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor enkelvoudig gebruik staan niet in garantie.

Read before you start!

Nr. OBS! Les naye igjennom monteringsvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstrimme. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklipper for å holde sammen de limmede enkeltdelene (3). Rengjør plastrledene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bilden sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflata. Mal de små delene for de fjernes fra rommen (4) (5). La forgrene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkeide stedet og trykk på med rekkapapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demônio de finta e os decalques fantham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a linta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nos peças quando ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decalques e margulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen oso numeroitu (1). Huomioi oisten oikea asennusharjutus. Tarvittaavat työkalut: Veitsi ja vilia osien ylimääräiset painot poistamiseen (2); kumiruukku, teippi ja pyykiäkkö yhteenilmattuvien osien poikallampäätelöksille (3). Puhdistus muuvirosa miedolla pesuineulekkulla ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali ei särkykouta tarttuvaan nilkkoon paremmin. Tarkasta ennen liimausta, ettiä osat sopivat toisiinsa; levitä liimaan sisältyvästä. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maaloi pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurruomeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jarrut kokoontumaan. Leikkää jokainen särkykoutu erikseen ja tuo paperiin taittamaan veteen n. 20 sekuntia. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdasta samalla paimenalla imupaperi kuivion fusiota puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и ложими для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклействием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana.

IV. UWARZĄC Przed startem montażu konieczne jest usunięcie resztek kleju z powierzchni (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorek z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanościć klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z nanieru na oznaczone miejsca i docisnąć bibuła.

TR: DİKKAT! Birleşmeden önce montaj talmatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmış (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için bıçak ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamış mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boyası ve çıkartmaların daha iyi yapılması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uyumadığını kontrol edin, yapıyanın içeriği bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçaların boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifiğini tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıkıcaaldırın. Motifi isaretlenen yere kaptıtan itin ve silme kaldırı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plínič k odstranění výrůnků na dlech (2); pryzávka páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly v plastické hmoty vycítit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavost barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkrontolovat, díly dílců; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtísku jednotlivě vyznačit a ponoufot do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na sestavovaném mřížce z papíru odčernout a přitisknout pomocí silikonové pásky.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láték el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűk függően szerszámok: kés és rezelő.

Szamolni láttak el (1). A széletes lejegyek sorrendjére ügyelni kell. Szükséges számolni. Nekes részre az alkátrészek sorjánthásához (2); gumiszálal, ragasztószálal és ruhacsipesz az összegaragásot alkátrészek megtartásához (3). A műanyag alkátrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritni, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkátrészek összeillesnek-e, a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkátrészeket a keretből töréntén elválasztott előtt be kell festeni (4). A festékek hatagnyi kell jöni megszárudni, az összesberélet csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitajte upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen s (1). Slediti sledi postopka pri montirjanju. Potrebne orodje: žični v orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z leplilom in klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikanja boljše prijeli. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli uklapljajo eden v drugi. Počasi nanašati leplilo. Na površinah na katere nanašamo leplilo treba prvo odstraniti hrrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikaj posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upečatjem.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 30, D-32257 Bünde.

ES: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être traitées qu'après réception des instructions d'assemblage et du code à barres figurant sur la boîte. Des composants individuels, pour des fins de conversion, etc., peuvent être commandés à la demande. Écrivez à: Revell AG, Département X, Henschelstr. 20 30, D-32257 Bünde.

17. Ce modèle a fait l'objet de plusieurs corrections de qualité et de pose pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les recommandations peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioida seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa rakennustapahtumissa.

Légg merke til symbolene som henyttes i monteringstrinnene som følger.

Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basameklarında kullanılsacak olan, aşağıdaki semboleller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pón de molho em água e aplicar o decalque

Immergore in acqua ed applicare decalcomanie

Błot i fast dekalera

Kostula silikonu vedetessá ja aseta paikalleen

Overflörlingsbildet läggas i blod och anbringes

Dypp bildet i vann och sett det på

Повторюю картинку намочить и нанести

Zmieniącą kalkomanię w wodzie a następnie nakleić

Boňutriteť na to položiť do vody počas výroby a týmto

Cikarmayı suda yumusatın ve koyn

Obtisk namocit ve vode a umistit

a matricát vizben bezátni és felhelyezni

Presliká potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incolare

Limparre

Limmas

Liimaa

Klebung

Lim

Клеить

Przykleić

клейміти

Yapıştırma

Lepit



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmén

No engomar

Non engomar

Non incollare

Non incollare

Alímaa

Alá iimaa

Må ikke klebes

Ikke lim

Не klejť

Nie przyklejać

не клеить

Yapıştmayın

Lepebit

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Niet keuze

Naar keuze

Alternado

Alternativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Efter eget valg

Välgifritt

На вибор

Do wyboru

евалактика

Seçmeli

Volitenē

tetszés szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsschritte

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número di etappi di lavoro

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antal arbetsförslag

Antal arbejdstrin

Complément opération

Liczba operacji

сифомбъс

İ sahafinin sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Števíkla koraka montáže



Entfernen

Remove

Détacher

Verwijderen

Sacar

Retirar

Eliminare

Parte transparente

Genomsiktiga delajer

Lápnákytig oszt

Gennemsigtige dele

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezczyste

惆泡чн елемента

Seffaf parçalar

Průzračné části

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



Klarsteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpia las piezas

Peça transparente

Parte transparente

Genomsiktiga delajer

Lápnákytig oszt

Gennemsigtige dele

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezczyste

惆泡чн елемента

Seffaf parçalar

Průzračné části

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérée de la même façon sur l'autre face

Dzelzīfe handeling heraan de van tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista samme toimenpide kuten viereisellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsættende side

Gjenta prosedyren på siden tvers overfor

Повторяю такую же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtarzyć na stronie przeciwnej

επαναλέγετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın

Stejný postup zapakuj na protější straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration de assemblées

Albeitning van samengevoegde onderdelen

Ilustració de piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Ilustrazione delle parti assemblate

Bilden visar därana hophämta

Kuva yhteenlittävistä osista

Illustrasjon, sammenstilt deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birlesik parçaların şekili

Zobrazení sestavených dílů

ősszéálított alkatrészek ábrája

Slika slopjenga dela



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détacher au couteau

Mét un couteau aisiñjen

Separar con un cuchillo

Separare utilizando una faca

Staccare col coltello

Skär loss med kniv

Irrata veitsilä

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Отделять ножом

Odciać nożem

បានចាយដោយ ឈរដាច់

Bir bıçak ile kesin

Oddelit pomocí nože

kés segítségével leválasztani

Oddeliti z nožem



Loch bohren

Make a hole

Faire un trou

Maak een gat

Practicar un taladro

Perfur

Fare un foro

Borra hål

Porar hål

Der bores et hul

Bor hull

Просверлить отверстие

wywiernic otwór

avolioťte trýto

Delik apin

Vyvrat diru

lyukat fújni

Narediti lukino



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben

Required colours

Peintures nécessaires

Benzigde kleuren

Pinturas necesarias

Tintas necessárias

Colori necessari

Använda färger

Tarvitvatav ränt

Nödvändige färger

Nödvändige färger

Необходимые краски

Potrzebne kolory

Απαραίμενα χρώματα

Gerekli renkler

Potrebné barvy

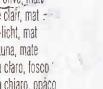
RLM 76

Szükséges színek.

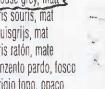
Potrebbe barve



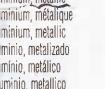
RLM 74



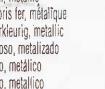
RLM 75



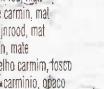
90 %



10 %



70 %



30 %



95 %



RLM 81



M 5 %



panzergrau, matt

gris blindé, mat

partsgrenz, mat

plomzito, mat

color caro armato, opaco

pansargr., matt

camouflage, himm

panzergrenz, mat

серый танк, матовый

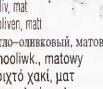
szary czołg, matowy

укр танк, мат

panzer gris, mat

pancélcsírka, matt

oklopno siva, mat



staubgrau, matt

dust grey, mat

gris poussiére, mat

stofgr., mat

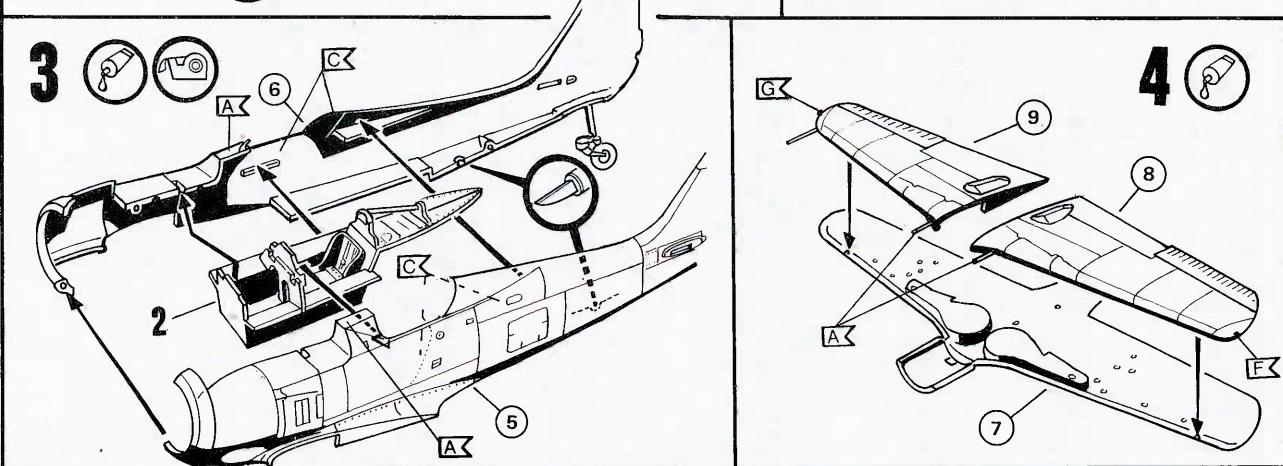
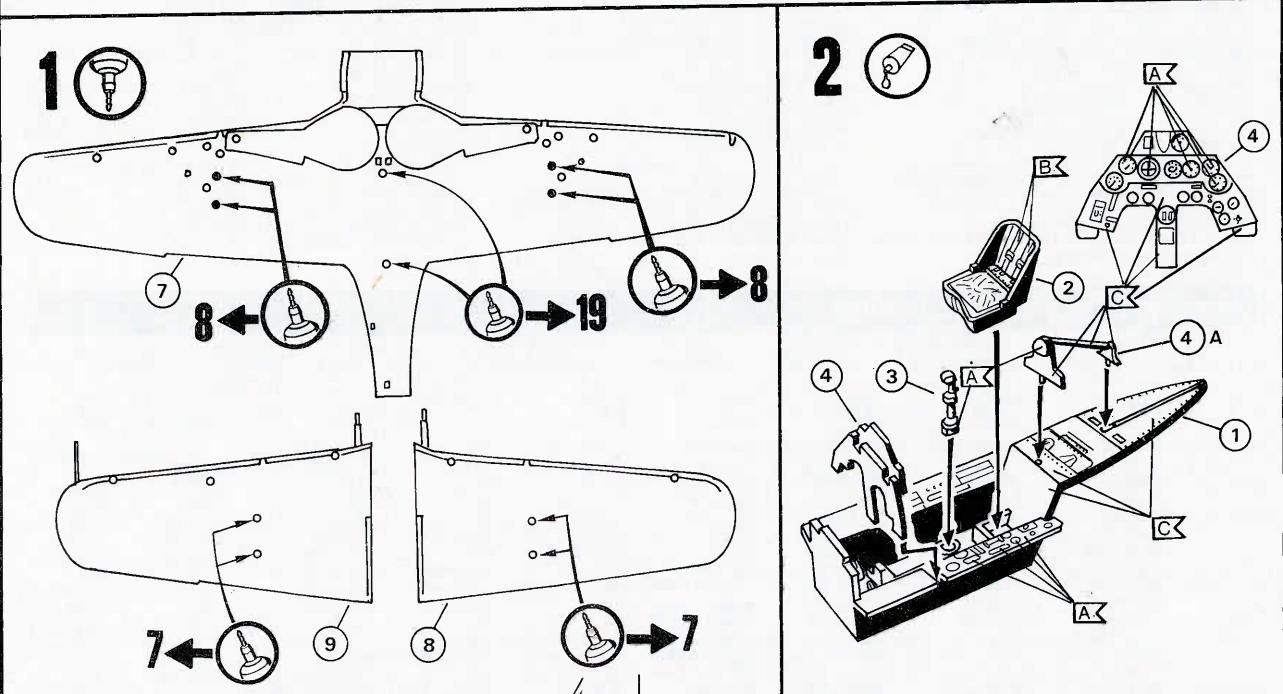
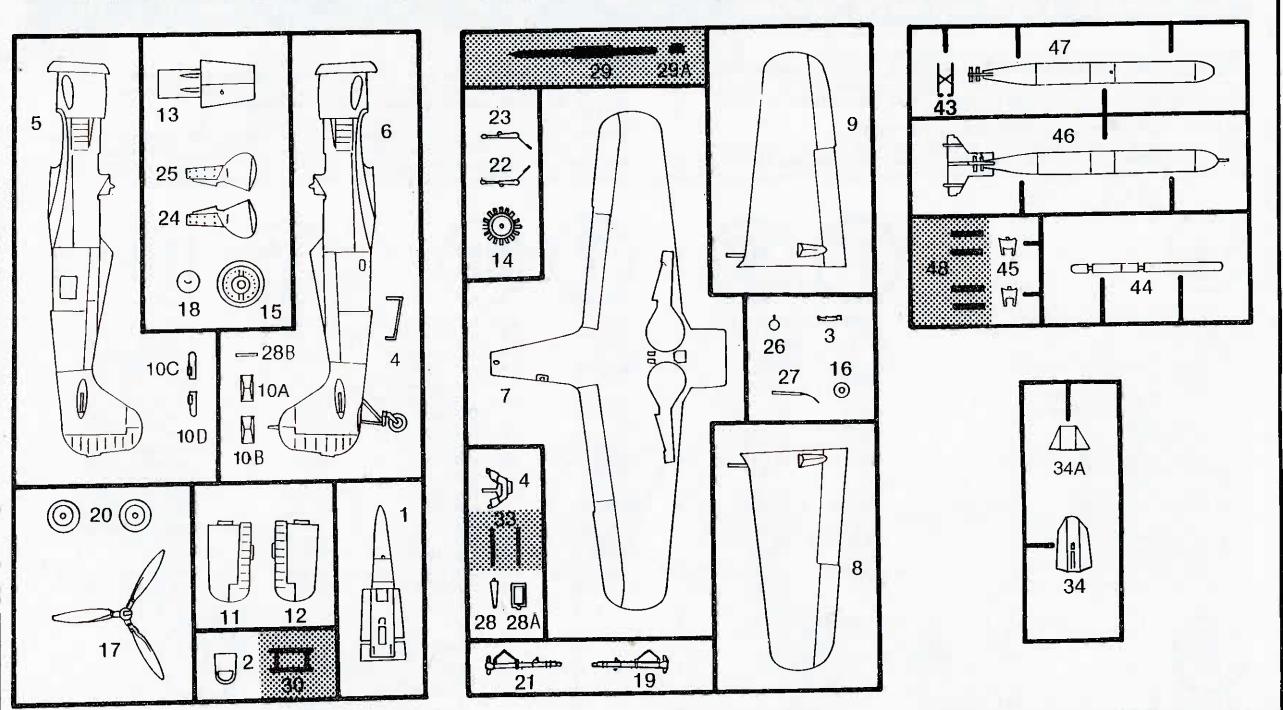
centierito, mat

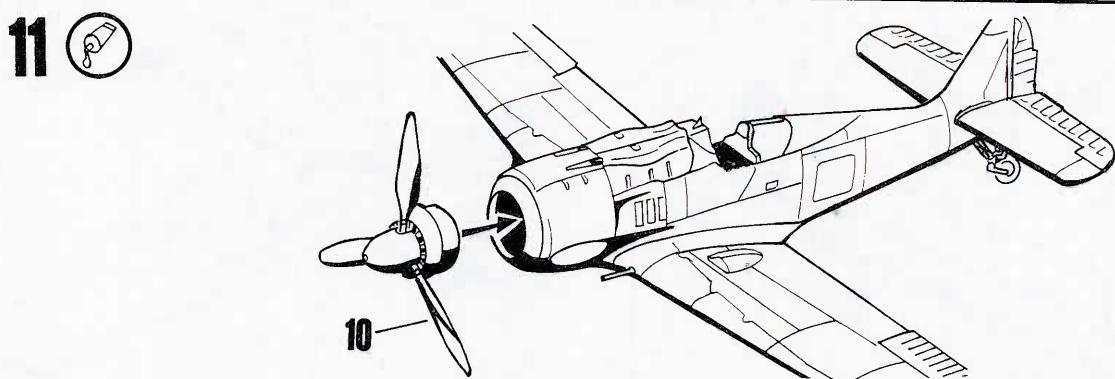
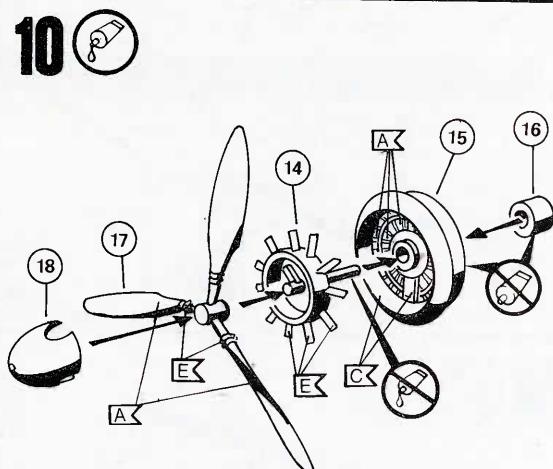
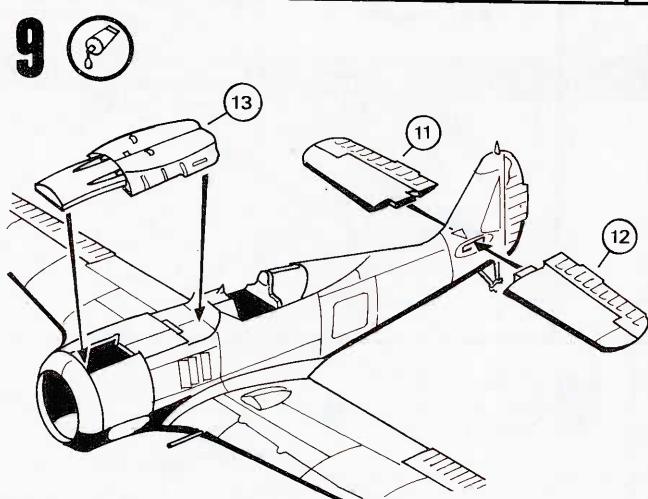
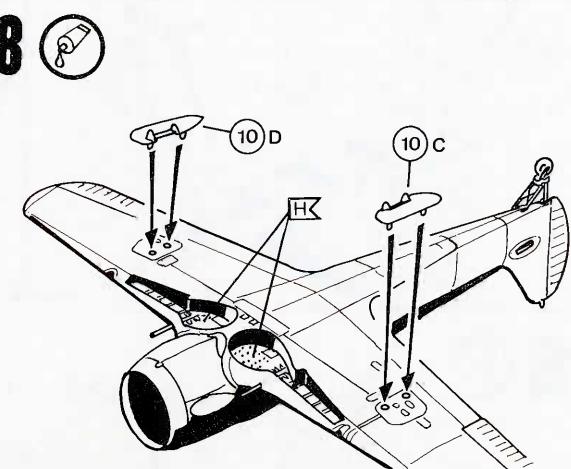
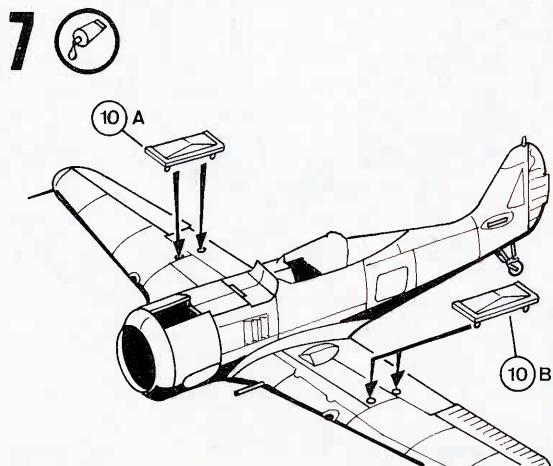
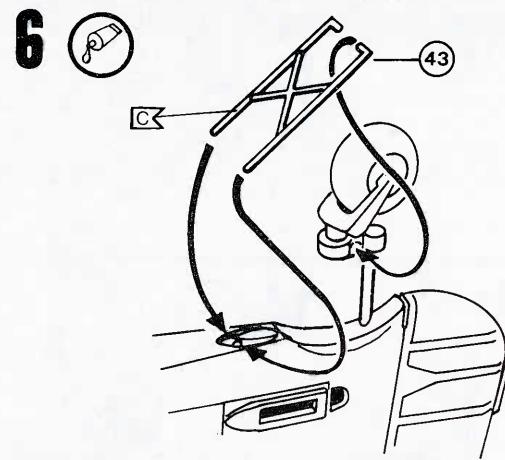
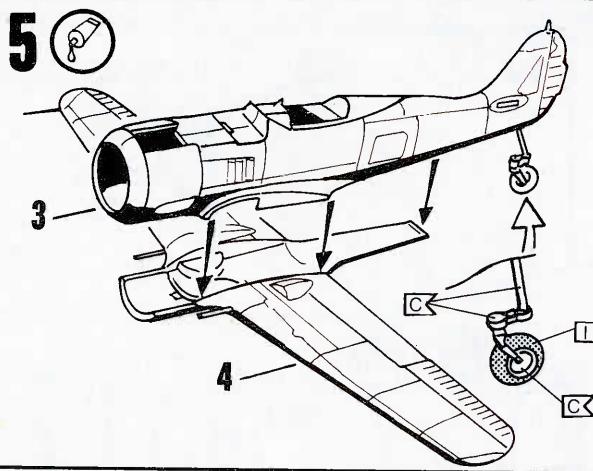
cinzento d'p, losso

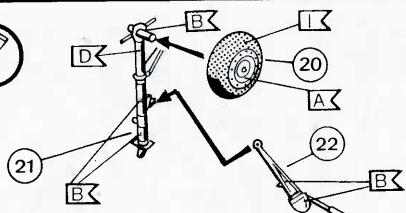
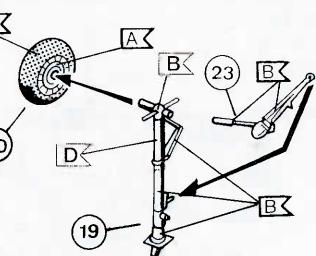
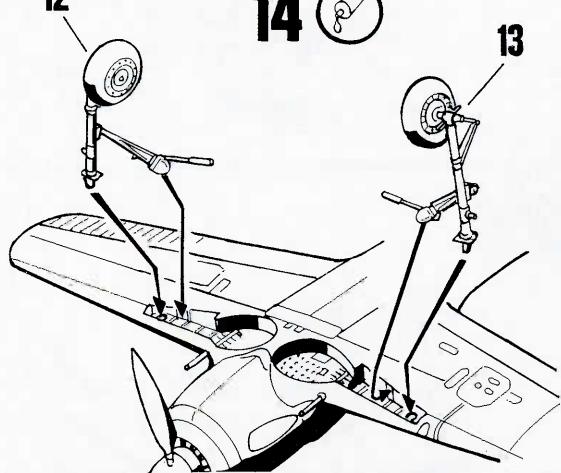
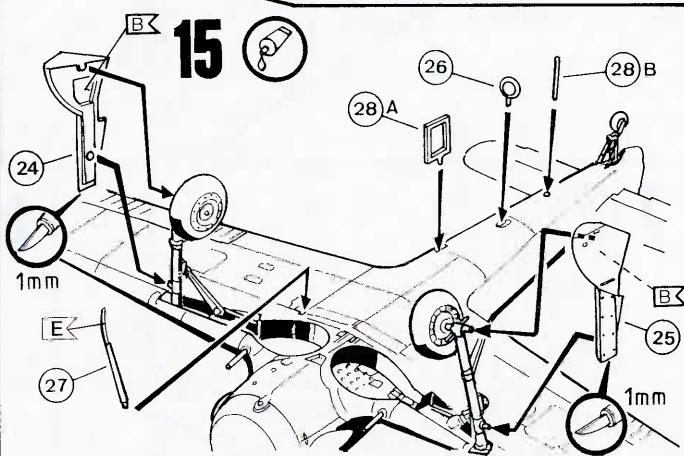
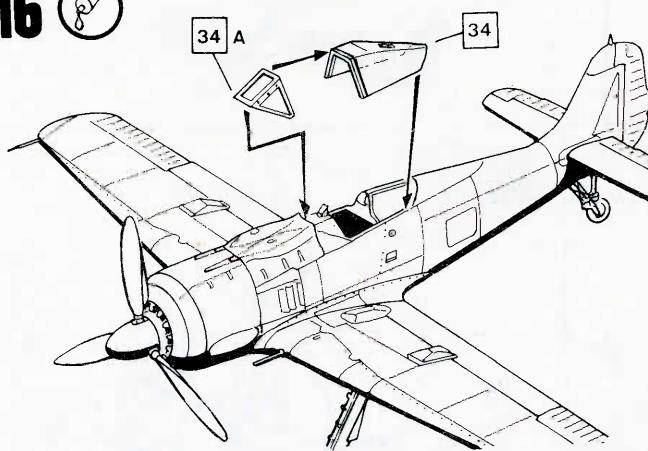
grigio sabbia, opaco

dampfgr., matt

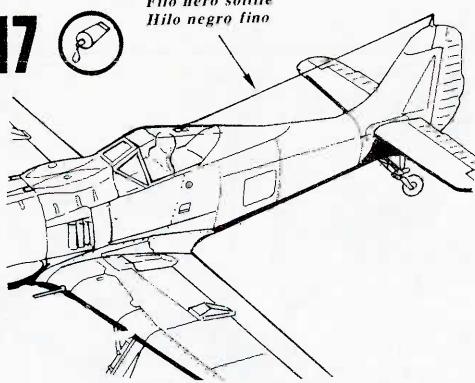
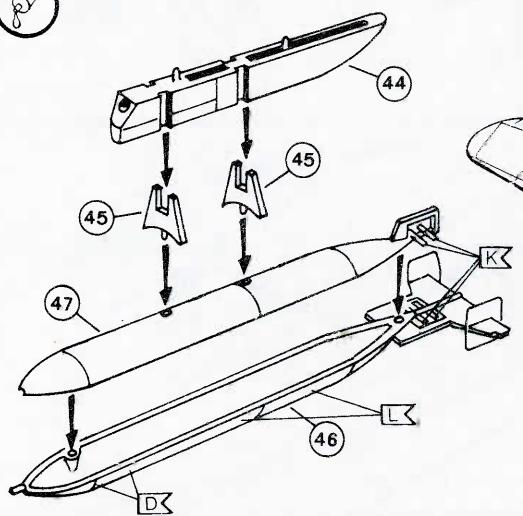
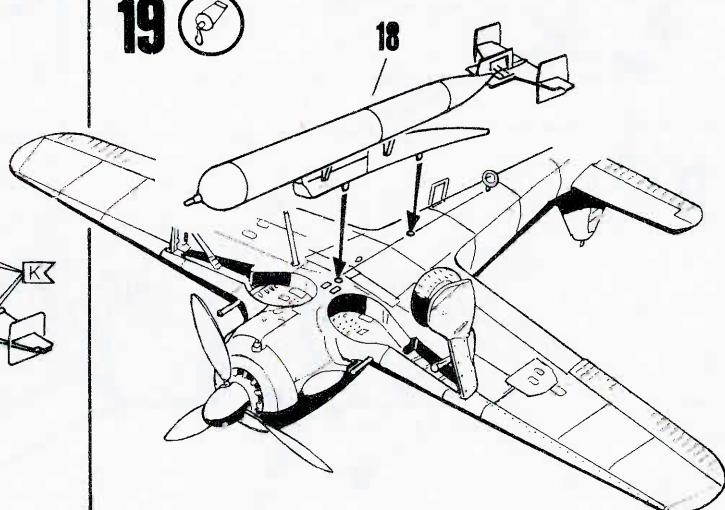
valkoinen, himm



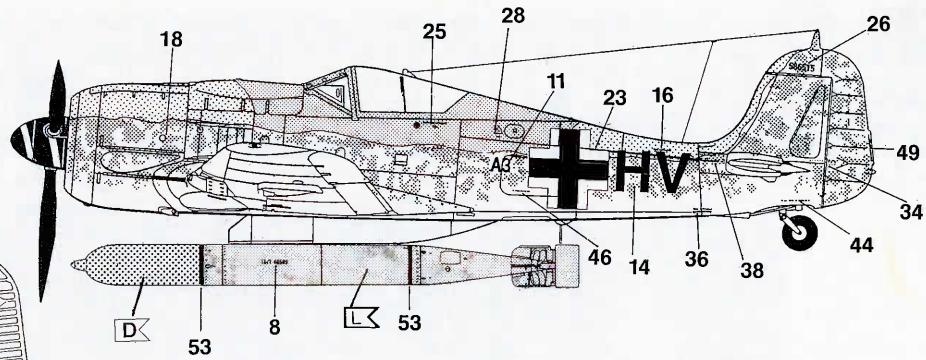
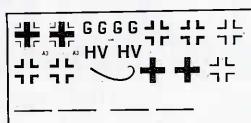


12**13****12****14****15****16**

Dünner schwarzer Faden
Thin black thread
Le fil noir mince
Dunne zwarte draad
Tunn svart tråd
Filino nero sottile
Hilo negro fino

17**18****19**

20



RLM 76



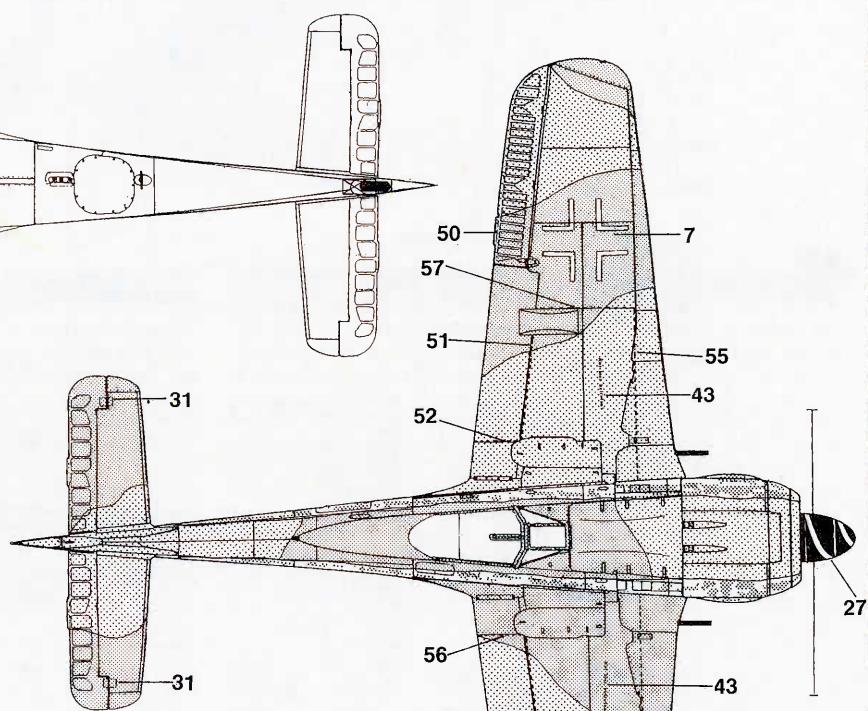
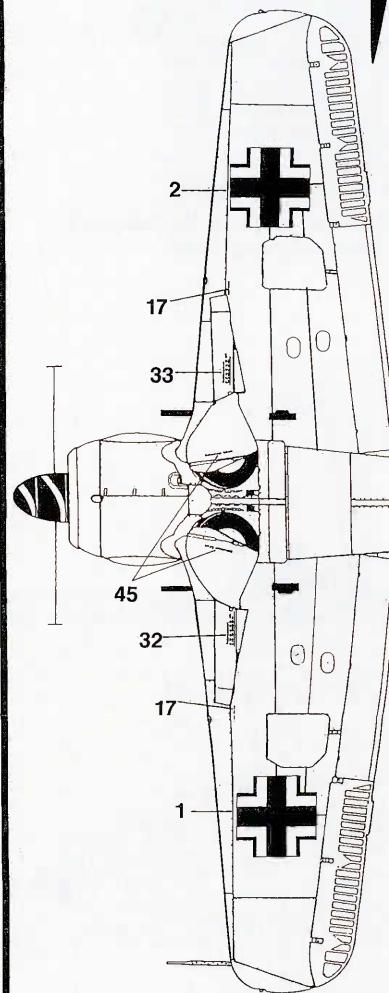
JK

RLM 75



JK

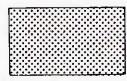
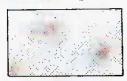
Focke Wulf Fw 190 F-8 R14
11./KG 200, April 1945, Flensburg



RLM 74



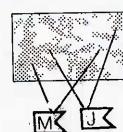
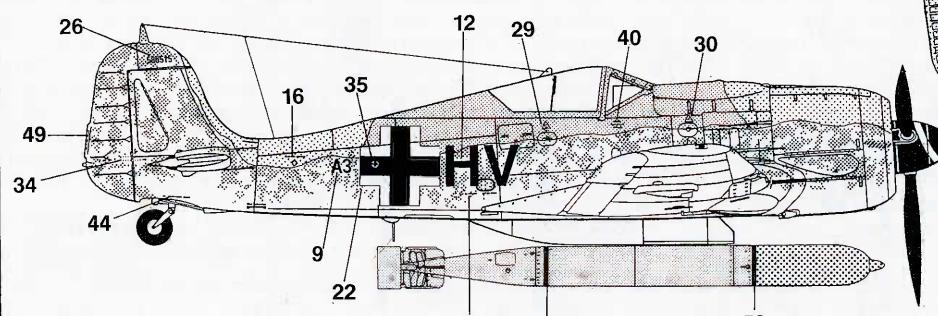
RLM 77



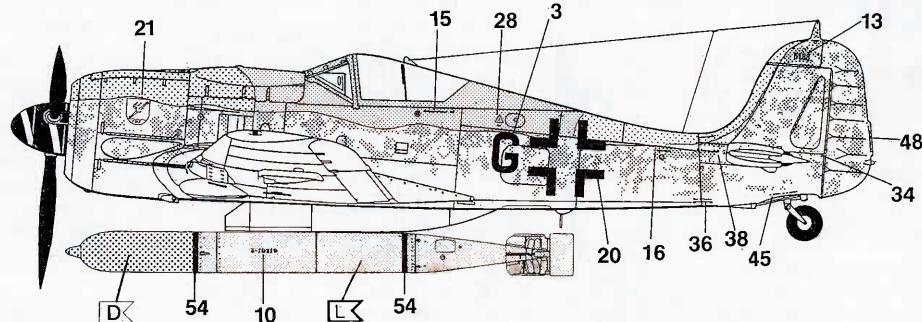
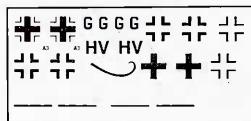
JK

JK

DK



21



Focke Wulf Fw 190 F-8 R14
Erprobungsstaffel/Torpedo Waffenplatz
Gotenhafen-Hexengrund, 1944

